

## رهنمایی هائی در باره حفظ داده های شخصی برای فعالیتهای-Sprint (مراجع زن یا مرد)

معلومات در باره حفظ داده ها، مطابق ماده 13 و 14 و 21 قانون اساسی - اتحادیه اروپا برای حفظ داده ها

با این رهنمایی ها در باره حفظ داده ها، ما به شما مطابق به قانون اساسی معتبر اتحادیه اروپا برای حفظ داده ها (EU-DSGVO) و اصلحیه قانون فدرال حفظ داده های خصوصی در باره داده پردازی شخصی شما و همچنان در باره آنچه حق شماست، اطلاع می دهیم. این راهنمایی ها تا جایی که لازمست به روزآوری شده و روی سایت [www.sprint-berlin.de](http://www.sprint-berlin.de) منتشر می شود.

### چرا برداشتن داده های شما الزامیست؟

برداشتن داده ها بر اساس قانونی صورت می گیرد، چرا که داده پردازی برای تحقق قرارداد ما و اجرای فعالیت الزامیست.

### کدام داده ها برداشته می شود؟

اصولاً از شما هیچ گونه داده های شخصی برداشته نمی شود، مگر اینکه این داده های شخصی شما برای اجرای کار الزامی باشد که بعداً آنها را از محل فعالیت دریافت خواهیم کرد. ما محتوای صحبت های برگردانده شده شما را ضبط نمی کنیم. سیستم آنلاین - تلفن و ویدیو تاریخ و زمان و مکان فعالیت را ضبط می کند.

### داده های شما چه مسیری را طی می کند؟

بنیاد نیکوکاری Sprint مطابق ماده 4 شماره 2 EU-DSGVO حق داده پردازی را دارد. بنیاد نیکوکاری Sprint حق دارد داده ها را به شکل ناشناس در دسترس ثالث - از آن جمله به سایر محلهای Sprint - بگذارد. بنیاد نیکوکاری Sprint همچنان حق دارد داده ها را به شکل ناشناس به مقاصد چون: گردآوری آمار و معارف روند و همچنان تضمین کیفیت و تحقیقات بازار به کار ببرد. به دلیل تقویت پروژه ما به توسط اداره صحت و امور اجتماعی برلین، داده ها به شکل ناشناس به اداره مسئول رسانیده می شود.

### چه کسانی اجازه دارند داده پردازی بکنند؟

تدابیر امنیتی الکترونیکی دسترسی به داده های شخصی را فقط به اشخاص مستحق امکان می بخشد: که به تفصیل همکاران مستحق و یا اشخاص ثالث برگزیده که پیمانهای محرمانه با آنان بسته شده است و همچنان نهادهای مستحق پروژه دهنده را در بر می گیرد.

**Sprint Berlin**  
Vermittlungsservice für Sprach- und Integrationsmittlung

Betriebssitz:  
Sprint geGenossenschaft  
Elberfelder Str. 87-89; 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202 / 25864-0  
Telefax: 0202 / 25864-999  
E-Mail: [service@sprinteg.de](mailto:service@sprinteg.de)  
Internet: [www.sprint-berlin.de](http://www.sprint-berlin.de)

Regionale Ansprechpartnerin  
Sprint geGenossenschaft  
Sophie Buss  
030/2359947-11  
[buss@sprinteg.de](mailto:buss@sprinteg.de)

gefördert durch

**be** Berlin

Senatsverwaltung  
für Gesundheit, Pflege  
und Gleichstellung

## شما از چه حقوق ویژه ای برخوردارید؟

شما نظر به درخواست، از حقوق ذیل در خصوص داده های پردازش شده شخصی، در صورتی که واجد شرایط باشید، برخوردارید:

- اطلاع در باره داده پردازى مطابق (ماده 15 DSGVO)
- تصحيح داده هاى غلط مطابق (ماده 16 DSGVO)
- حذف داده هاى به كار نيآمد مطابق (ماده 17 DSGVO)
- محدوديت داده پردازى مطابق (ماده 18 DSGVO)
- اعتراض عليه داده پردازى مطابق (ماده DSGVO)

مکان، تاریخ:

\_\_\_\_\_

امضاء مراجع (زن یا مرد):

\_\_\_\_\_